

ETC | Mga Responsibilidad ng Mamimili + Data (Hunyo 2026)

Panimula

Ang ETC ay isang inisyatibo ng maraming stakeholder na nakabatay sa merkado. Sa inisyatibong nakabatay sa merkado, ang mga mamimili ay may mahalagang papel na gagampanan sa paghahatid ng mga inaasahan sa kanilang mga upstream supplier at pagbibigay ng insentibo at gantimpala sa pag-unlad tungo sa pagtugon sa mga inaasahang iyon.

Sa mga supply chain ng tuna, mayroong mga "mamimili" sa maraming antas. Ang mga end-buyer (mga retailer, mga chain ng restaurant, mga institutional food service company, mga hospitality company) at mga brand (de-latang tuna, pagkain ng alagang hayop) ay bumibili mula sa mga mid-chain buyer (mga wholesaler, distributor, importer, processor, broker, trader), na siya namang bumibili mula sa mga may-ari ng barko.

Kapag ginamit natin ang pangkalahatang terminong **mamimili** sa dokumentong ito, tinutukoy natin ang anumang kumpanya sa supply chain na bumibili ng tuna mula sa upstream supplier:

- Para sa mga end buyer, ang kanilang mga upstream supplier ay maaaring kabilang ang mga brand, distributor, importer, o processor.
- Para sa mga brand o mga mamimili sa mid-chain, ang kanilang mga upstream supplier ay maaaring kabilang ang mga processor, mangangalakal, o may-ari ng barko.

Dahil dito, ang mga brand at mga mamimili sa mid-chain ay parehong mamimili at supplier ng tuna. Kapag ginamit namin ang pangkalahatang terminong **supplier** sa dokumentong ito, tinutukoy namin ang (mga) upstream supplier na pinagbilhan ng mamimili ng tuna.

Binabalangkas ng dokumentong ito ang mga iminungkahing responsibilidad para sa mga mamimili sa anumang punto sa supply chain na pipiliing lumahok sa ETC, kabilang ang datos na ibibigay ng mga mamimili sa pamamagitan ng taunang ulat ng progreso sa ETC. Sinusuportahan nila ang layunin ng ETC na hikayatin ang malaking bilang ng mga kalahok na mamimili upang magpadala ng malinaw na palatandaan sa merkado tungkol sa mga inaasahan sa pamamagitan ng supply chain sa mga may-ari ng barko at magbigay ng insentibo at gantimpalaan ang pagpapabuti sa antas ng barko.

Mga pangunahing prinsipyo

Ang mga iminungkahing responsibilidad ay sumasalamin sa mga sumusunod na pangunahing prinsipyo:

1. Ang lahat ng mamimili – kabilang ang mga end buyer, brand, mid-chain buyer, at trader – ay responsable sa pagpigil at pagpapagaan ng mga pang-aabuso sa paggawa na nangyayari sa lahat ng antas ng kanilang mga supply

chain, kabilang ang sa mga barkong pinagkukunan nila. Ang aktibong pakikilahok sa ETC ay nakakatulong sa mga mamimili na maipakita na natutugunan nila ang responsibilidad na ito sa kanilang mga supply chain ng tuna.

2. Ang pangunahing prinsipyo ng ETC ay ang patuloy na pakikipag-ugnayan sa mga may-ari ng barko na hindi pa nagpapakita ng pinakamahusay na kasanayan at pagbibigay ng suporta (kabilang ang palatandaan ng merkado, pagpapaulad ng kapasidad, at suportang pinansyal) upang makagawa sila ng mga pagbabago na magpapabuti sa mga kinalabasan ng mga mangingisda. Ang mga mamimili ay may mahalagang papel na ginagampanan sa pagbibigay ng insentibo at pagbibigay-gantimpala sa mga pagpapabuti sa paglipas ng panahon.
3. Ang mga gawi sa pagbili ng mga mamimili (kabilang ang pagkontrata at pamamahala ng supplier) ay maaaring lumikha ng kawalang-tatag para sa iba pang mga aktor sa supply chain, na nakakaapekto sa kanilang kakayahang pigilan at pagaanin ang sapilitang paggawa. Sa pamamagitan ng pakikipag-usap sa kanilang mga supplier tungkol sa epekto ng mga kasanayan sa pagbili at sa huli ay paggawa ng mga pagpapabuti kung saan kinakailangan, makakatulong ang mga mamimili na matugunan ang ugat ng sapilitang paggawa sa mga barkong pangisda ng tuna.
4. Ang pagmamapa ng mga supply chain ng tuna sa antas ng barko aymahalagang hakbang sa masusing pagtalima sa karapatang pantao. Ang pampublikong pagbubnyag ng mga listahan ng barko ay pinakamahusay na kasanayan na nagbibigay-daan sa pagkilala sa mga responsableng kalahok at pakikipagtulungang aksyon upang matugunan ang mga pinagsasaluhang panganiib sa mga pinagsama-samang supply chain.

Mga Responsibilidad ng Mamimili

Ang mga responsibilidad na ito ay nalalapat sa **anumang kumpanyang kalahok sa ETC sa supply chain na bumibili ng tuna mula sa upstream supplier**, kabilang ang mga end buyer, brand, distributor, importer, processor, at trader.

1. Iparating ang mga inaasahan sa mga kinauukulang supplier at subaybayan ang kanilang pag-unlad sa pagtugon sa mga inaasahan.

Nangangako ang mga mamimili na gagamitin ang kanilang pinakamabisang mekanismo upang maiparating ang mga inaasahan sa kanilang mga supplier. Depende sa mamimili, ang mga halimbawa ay kinabibilangan ng (ngunit hindi limitado sa):

- Hilingin sa mga supplier na lumahok sa ETC.
- Hilingin sa mga supplier na sumali sa mga pilot project na tumutugon sa mga prayoridad na isyu ng ETC.
- Isama ang mga inaasahan sa nakasulat na mga kinakailangan ng supplier.
- Isama ang mga inaasahan sa mga detalye ng bid.
- Isama ang mga inaasahan sa mga kaugnay na kasunduan (tulad ng mga kontrata, kasunduan sa pagbili).

- Isama ang mga inaasahan sa mga kaugnay na programa ng responsibilidad panlipunan na pinangungunahan ng mga manggagawa kung saan kalahok ang mamimili.

Gaya ng inilarawan sa talahanayan ng pag-uulat sa dulo ng dokumentong ito, dapat iulat ng mga kalahok na mamimili na gumagamit sila ng isang mekanismo na may ebidensya.

Nangangako ang mga mamimili na susubaybayan ang pag-unlad ng supplier sa pagtugon sa kanilang mga inaasahan kaugnay ng ETC:

- Subaybayan kung aling mga supplier ang kalahok sa ETC.
- Gamitin ang impormasyong ibinigay ng ETC tungkol sa pag-unlad ng mga kaugnay na supplier upang makatulong sa pagbibigay-alam sa mga indibidwal na responsableng estratehiya at desisyon sa pagkuha ng suplay.
- Iulat sa ETC ang porsyento ng kanilang kabuuang dami ng tuna na nagmumula sa mga barko na 1) lumalahok sa ETC; 2) nagpapabuti patungo sa mga prayoridad ng ETC; at 3) nakamit na ang mga prayoridad ng ETC.

Katwiran:

- Sa kasalukuyan, ang mga supplier at may-ari ng barko ay nakakatanggap ng magkakaibang mensahe mula sa mga mamimili tungkol sa mga inaasahan para sa pag-unlad sa apat na prayoridad ng ETC (napapanahong pagbabayad ng sahod ayon sa mga tuntunin ng kontrata, mga bayarin sa recruitment na binayaran ng employer, access ng mga mangingisda sa Wi-Fi sa dagat, access ng mga mangingisda sa mga mekanismo ng pagrereklamo). Upang matugunan ang hamong ito, mahalaga para sa mga mamimiling kalahok sa ETC na malinaw na maipabatid ang mga inaasahan para sa pagpapabuti sa mga prayoridad na ito sa bawat antas ng supply chain upang ang mga supplier at kalaunan ay mga may-ari ng barko ay makatanggap ng malakas at magkakaugnay na palatandaan sa merkado.
- May kakayahang umangkop ang mga mamimili upang matukoy ang kanilang pinakaepektibong mekanismo para sa pakikipag-ugnayan sa kanilang mga supplier upang matupad ang responsibilidad na ito. Ang mga taunang ulat ng pag-unlad sa mga mekanismong ginagamit ng mga mamimili at ang proporsyon ng dami ng tuna mula sa mga barkong gumagamit ng ETC ay magbibigay ng data upang maunawaan kung aling mga mekanismo ang pinakamabisa at masubaybayan ang pag-unlad sa paglipas ng panahon.

2. Kumuha ng mga listahan ng barko mula sa mga supplier.

Nangangako ang mga mamimili na kukuha ng mga listahan ng barko mula sa kanilang mga supplier. Hinihikayat ang mga mamimili na kumpidensyal na ibunyag ang mga listahan ng barko sa ETC at/o sa publiko, ngunit ang pagbubunyag ay hindi kinakailangan ng pakikilahok sa simula.

Katwiran:

- Ang pangunahing prinsipyo ng ETC na ang mga mamimili ay may pananagutan sa pagpigil at pagpapagaan ng mga pang-aabuso sa paggawa

na nangyayari sa lahat ng antas ng kanilang mga supply chain ay nangangailangan ng mga mamimili na malaman ang mga barkong kanilang pinagkukunan.

- Hindi pa karaniwan sa sektor ng pagkaing-dagat ang transparency sa listahan ng mga barko, at ang pag-aatas na ibunyag ang listahan ng mga barko ay makakaapekto sa kakayahan ng ETC na makipag-ugnayan sa malaking bilang ng mga mamimili sa ngayon. Sa halip, maaaring hikayatin at ipagdiwang ng ETC ang pagbubunyag bilang pinakamahusay na kasanayan at pagsikapan ang unti-unting pagbubunyag bilang kinakailangan sa paglipas ng panahon.

3. Magbigay ng taunang ulat ng pag-unlad sa ETC.

Nangangako ang mga mamimili na magbibigay ng taunang ulat ng pag-unlad sa ETC kung paano sila nakikipag-ugnayan sa kanilang mga supplier at kung paano sila nagsisikap na maisama ang mga pangunahing prinsipyo ng ETC sa mga responsableng kasanayan sa pagbili at transparency sa listahan ng mga barko sa kanilang mga operasyon.

Katwiran:

- Ang pag-aatas sa mga mamimili na magbigay ng taunang ulat ng pag-unlad (na may ebidensya) kung paano nila natutupad ang kanilang mga pangunahing responsibilidad sa pakikilahok ay nagbibigay-daan sa ETC na subaybayan ang pagpapabuti sa paglipas ng panahon at, kung kinakailangan, tugunan ang hindi pakikilahok.
- Bukod pa rito, ang paghiling sa mga mamimili na ilarawan kung paano sila nagsisikap na maisama ang mga pangunahing prinsipyo ng ETC sa kanilang mga operasyon ay nagpapahiwatig ng kahalagahan ng mga prinsipyong ito at hinihikayat ang pagpapabuti sa paglipas ng panahon.

Paalala:

Ang panahon ng feedback ng mga stakeholder sa taglagas ng ETC ay magsasama ng panukala kung anong impormasyon ang ibabahagi ng ETC sa publiko. Habang sinusuri mo ang mga detalye ng ulat ng pag-unlad sa ibaba, ipagpalagay na ang impormasyon ay kumpidensyal na iuulat sa ETC at ibabahagi nang publiko sa hindi nagpapakilala/pinagsama-samang anyo lamang.

Taunang Ulat sa Pag-unlad	
Iparating ang mga inaasahan sa mga kaugnay na supplier. <i>Ang mga mamimili ay nag-uulat sa lahat ng indicator at dapat sumagot ng oo para sa isang indicator na may kasamang naaangkop na ebidensya.</i>	
Indicator	Ebidensya
<ul style="list-style-type: none"> • Oo/Hindi Hihilingin sa mga supplier na lumahok sa ETC 	Paglalarawan kung paano ipinaalam ang kahilingan sa mga supplier

<ul style="list-style-type: none"> Oo/Hindi Hihilingin sa mga supplier na makisali sa mga pilot project na tumutugon sa mga isyu sa prayoridad ng ETC 	Paglalarawan kung paano ipinaalam ang kahilingan sa mga supplier, kabilang ang (mga) pangalan ng pilot project
<ul style="list-style-type: none"> Oo/Hindi Isasama ang mga inaasahan sa nakasulat na mga kinakailangan ng supplier 	Link o PDF ng mga nakasulat na kinakailangan ng supplier (kasama sa mga halimbawa ngunit hindi limitado sa code of conduct ng supplier, mga kinakailangan sa kwalipikasyon ng supplier)
<ul style="list-style-type: none"> Oo/Hindi Isasama ang mga inaasahan sa mga detalye ng bid 	Inalis ang PDF ng halimbawang detalye ng bid na may kumpidensyal na impormasyon
<ul style="list-style-type: none"> Oo/Hindi Isasama ang mga inaasahan sa mga kaugnay na maipapatupad na kasunduan 	PDF ng maipapatupad na kasunduan (kabilang sa mga halimbawa ngunit hindi limitado sa mga kontrata, kasunduan sa pagbili) na inalis ang kumpidensyal na impormasyon
<ul style="list-style-type: none"> Oo/Hindi Isasama ang mga inaasahan sa mga kaugnay na programa ng responsibilidad panlipunan na pinangungunahan ng mga manggagawa 	PDF ng kaugnay na dokumento na nagpapakita kung paano isinasama ang mga inaasahan
<ul style="list-style-type: none"> Iba pa (ilarawan) 	Mga kaugnay na dokumentasyon at/o paglalarawan
Subaybayan ang pag-unlad sa pagtugon sa mga inaasahan.	
<ul style="list-style-type: none"> Oo/Hindi Susubaybayan kung aling mga supplier ang kalahok sa ETC 	Listahan ng mga kalahok na supplier <i>Halimbawa:</i> -isusumite ng end buyer ang mga pangalan ng mga direktang supplier nito na kalahok sa ETC tulad ng mga brand, distributor, at/o importer -isusumite ng brand ang mga pangalan ng mga direktang supplier nito tulad ng mga processor at/o trader -isusumite ng trader ang mga pangalan ng mga direktang supplier nito tulad ng mga may-ari ng barko
<ul style="list-style-type: none"> % ng kabuuang dami ng tuna na 	Kumpletong template ng pagkalkula ng

nagmumula sa mga barko na 1) lumalahok sa ETC; 2) umuunlad patungo sa mga prayoridad ng ETC; at 3) nakamit na ang mga prayoridad ng ETC	porsyento na ibinigay ng ETC
---	------------------------------

Kumuha ng mga listahan ng barko mula sa mga supplier.

<ul style="list-style-type: none"> Oo/Hindi Mga listahan ng barko na nakukuha mula sa lahat ng supplier ng tuna taun-taon 	Hinihikayat ang mga mamimili na kumpidensyal na ibahagi ang kanilang mga listahan ng barko sa ETC, ngunit hindi ito kinakailangan.
--	--

Mga Pangunahing Prinsipyo ng ETC

Ang mga aytem sa ibaba ay kinikilalang pinakamahuhusay na kasanayan para sa pag-iwas sa sapilitang paggawa, ngunit hindi pa ito karaniwan sa mga supply chain ng tuna. Ang ETC ay may layuning hikayatin ang mga kalahok na mamimili na matutunan at gamitin ang mga pinakamahuhusay na kasanayang ito sa paglipas ng panahon.

Mga Responsableng Kasanayan sa Pagbili

Ilarawan kung paano nagsusumikap ang iyong kumpanya na tungo sa mga pinakamahusay na kasanayan para sa responsableng pagbili. Kabilang sa mga halimbawa ng pinakamahusay na kasanayan ang:

- Pakikibahagi sa magkasanib na proseso ng masusing pagtalima at pagpapalano para sa karapatang pantao kasama ang mga upstream supplier;
- Pagtalakay sa mga supplier ng antas ng suporta na maaaring kailanganin upang maipatupad ang mga obligasyon sa masusing pagtalima para sa karapatang pantao;
- Pangako sa direktso at napapanahong komunikasyon tungkol sa mga tuntunin ng kontrata na maaaring makaapekto sa paggawa at karapatang pantao (tulad ng mga tuntunin ng pagbabayad);
- Transparent at napapanahong abiso at pakikipagtulungan sa paglutas ng problema kaugnay ng mga pagbabago sa mga tuntunin ng kontrata (tulad ng mga pagsasaayos sa dami ng order);
- Nangangako na susuporta sa paglutas kapag may lumitaw na mga problema; at
- Pagsuporta sa responsableng pag-alis kapag hindi posible ang paglutas.

Para sa karagdagang impormasyon, tingnan ang:

- [resource hub ng Responsableng mga Kasanayan sa Pagbili ng Ethical Trading Initiative](#)
- *Papel ng Pagpupulong ng Oxfam [na Nagsisimula ng Mabubuting Kasanayan sa Pagsasama ng Karapatang Pantao sa Pagbili ng Pagkaing-dagat](#)*
- [Proyekto sa Responsableng Pagkontrata](#)
- [Toolkit ng UN Global Compact](#)

Transparency ng Listahan ng Mga Barko

Oo/Hindi Ibibunyag mo na ba nang publiko ang listahan ng iyong mga barkong pang-tuna?

Kung Oo, i-link ang lokasyon kung saan pampubliko ang listahan ng mga barko.